

Decisione concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero per gli addestramenti e le esibizioni aeronautiche della Patrouille Suisse

del 23 marzo 2010

Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna

Oggetto: Gli spazi aerei nelle regioni di Schratzenflue, Wangen-Lachen e Bellechasse vengono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (Restricted Areas) vietate al traffico aereo. All'interno delle zone regolamentate, nei giorni e nelle fasce orarie indicati, sono vietati i voli effettuati con aeromobili civili nello spazio aereo riservato alle manifestazioni aeronautiche della Patrouille Suisse. Sono fatti salvi i voli di ricerca e di salvataggio nonché i voli-ambulanza urgenti (HEMS); questi sono ammessi secondo le procedure pubblicate nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP), capitolo ENR 5.1–4.

Basi giuridiche: Secondo l'articolo 40 della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. Per garantire la sicurezza aerea l'UFAC, nel quadro dell'organizzazione dello spazio aereo, può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose in virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza del DATEC concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11). Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni.

In virtù dell'articolo 55 capoverso 2 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA, RS 172.021) a un ricorso può essere tolto l'effetto sospensivo. La sua concessione renderebbe infatti impossibile lo svolgimento regolare e sicuro dei voli acrobatici della Patrouille Suisse. Pertanto, agli eventuali ricorsi l'UFAC toglie l'effetto sospensivo.

Contenuto della decisione: 1. Gli spazi aerei elencati nella seguente tabella vengono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate:

Luogo	Data/ora (locale)	Coordinate	Raggio	Altitudine
Schrattenflue	7.4.2010 0845–0945 1045–1145 1400–1500	46°50'04" N 007°57'28" E	10 km	suolo – FL 180
Schrattenflue	8.4.2010 0845–0945 1045–1145 1400–1500	46°50'04" N 007°57'28" E	10 km	suolo – FL 180
Schrattenflue	9.4.2010 0845–0945 1045–1145 1400–1500	46°50'04" N 007°57'28" E	10 km	suolo – FL 180
Wangen-Lachen	12.4.2010 1000–1100 1400–1500	47°12'17" N 008°52'03" E	10 km	suolo – FL 100
Schrattenflue	1400–1500	46°50'04" N 007°57'28" E	10 km	suolo – FL 180
Schrattenflue	13.4.2010 1400–1500	46°50'04" N 007°57'28" E	10 km	suolo – FL 180
Bellechasse	14.4.2010 1000–1100 1415–1515	46°58'46" N 007°07'56" E	10 km	suolo – FL 100
Wangen-Lachen	19.4.2010 3.5.2010 10.5.2010 17.5.2010 31.5.2010 12.7.2010 1000–1100	47°12'17" N 008°52'03" E	10 km	suolo – FL 100

2. Nei giorni e nelle fasce orarie elencati al punto 1, all'interno delle zone regolamentate sono vietati i voli effettuati con aeromobili civili. I voli di ricerca e di salvataggio nonché i voli-ambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi secondo le procedure pubblicate nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP), capitolo ENR 5.1–4.
3. I relativi dati contenuti nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP) vengono adeguati temporaneamente, in un complemento al Manuale VFR, secondo le indicazioni al punto 1 e costituiscono parte integrante della presente decisione.

Destinatari:

La presente modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero 2010 si applica a tutte le persone che, in un modo o nell'altro, utilizzano lo spazio aereo indicato o svolgono attività suscettibili di avere ripercussioni su di esso e, di conseguenza, sulla sicurezza del traffico aereo.

Procedura:

La procedura si fonda sulle disposizioni della PA.

- Deposito pubblico: La presente decisione è pubblicata in lingua tedesca, francese e italiana nel Foglio federale. Alle Forze aeree e a Skyguide è trasmessa una copia per conoscenza. La decisione può inoltre essere richiesta per iscritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle infrastrutture.
- Rimedi giuridici: Contro la presente decisione o parti di essa può essere presentato ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14.
- Il termine di ricorso decorre dal giorno successivo alla notifica personale alle parti o alla pubblicazione nel Foglio federale. Il termine di ricorso non decorre dal settimo giorno prima di Pasqua al settimo giorno dopo Pasqua compreso.
- Il ricorso, redatto in una lingua ufficiale, deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.
- Ad eventuali ricorsi è tolto l'effetto sospensivo.

23 marzo 2010

Ufficio federale dell'aviazione civile:
Il direttore, Peter Müller